



3. Click **PAIRING REGISTRATION**. The camera will initiate the pairing process (the below figures are taken from the FUJII X-T30 II camera for your reference).
Klicken Sie auf **KOPPLUNG REGISTRIEREN**. Die Kamera wird den Kopplungsprozess einleiten (die folgenden Abbildungen stammen von der FUJII X-T30 II Kamera als Referenz).
ペアリング登録を選択して、ペアリング操作が始まります。（下記の画像はFUJII X-T30 IIです）
点击**配对注册**，相机将启动配对过程（如下图示以FUJII X-T30 II相机为例）。



4. Press and hold the remote **Pairing Button**. It will initiate the pairing process.
Halten Sie die **Kopplungstaste** der Fernbedienung gedrückt. Dadurch wird der Kopplungsprozess eingeleitet.
リモコンのペアリングボタンを押して、ペアリングが始まります。
按住**遥控配对按钮**，遥控启动配对过程。



5. If pairing is successful, the camera will display the message “**PAIRING COMPLETE**”, and an  icon will show on the display.
Wenn die Kopplung erfolgreich war, zeigt die Kamera die Meldung „**KOPPLUNG ABGESCHLOSSEN**“ an, und auf dem Display erscheint ein  Symbol.
ペアリング完了すると、カメラのメニュー画面には「**ペアリング済み**」と  が表示されるようになります。
若配对成功，相机将显示信息“**完成配对**”，且显示屏显示  图标。

Note/ Hinweis/ ご注意/ 注意

- If you can not pair successfully, please **RESET NETWORK/USB SETTING**, and repeat the pairing process from the beginning.
- You need to repeat the pairing process in the below conditions:
 - Before using the remote with another camera (after pairing the remote with another camera, you will also need to repeat the pairing process when switching back to a camera with which it has previously been paired)
 - After resetting **NETWORK/USB SETTING** or deleting pairing information
- Pairing the remote with two or more cameras simultaneously or pairing multiple remotes with one camera is impossible.

- Wenn Sie nicht erfolgreich koppeln können, bitte die **NETZWERK/USB-EINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN** und wiederholen Sie den Kopplungsvorgang von Anfang an.
- Sie müssen den Kopplungsvorgang unter den folgenden Bedingungen wiederholen:
 - Bevor Sie die Fernbedienung mit einer anderen Kamera verwenden (nachdem Sie die Fernbedienung mit einer anderen Kamera gekoppelt haben, müssen Sie den Kopplungsvorgang auch wiederholen, wenn Sie zu einer Kamera zurückkehren, mit der sie zuvor gekoppelt war)
 - Nach dem Zurücksetzen der **NETZWERK/USB-EINSTELLUNG** oder dem Löschen der Kopplungsinformationen
- Es ist nicht möglich, die Fernbedienung mit zwei oder mehr Kameras gleichzeitig zu koppeln oder mehrere Fernbedienungen mit einer Kamera zu koppeln.

- ペアリングが失敗すると、**ネットワーク/USB設定をリセット**して、再度ペアリングしてください。
- 下記の場合、再度ペアリングしてください：
 - 一度ペアリングしたカメラでも、このリモコンが他のカメラとペアリングした場合、再度ペアリングする必要があります。
 - ネットワーク/USB設定**をリセットする場合とペアリングを解除する場合。
- このリモコンは2台以上のカメラと同時に接続することはできません。1台のカメラに複数の本品を接続することもできません。

- 若无无线配对，请**重置网络/USB设置**，并从开头开始重复配对过程。
- 如下两种情况需要重复配对过程：
 - 将本遥控器用于其他相机前（将本产品与其他相机配对后，在切换回先前已与本产品配对的相机时，也需重复配对过程）
 - 重置**网络/USB设置**或删除配对信息后
- 此无线遥控无法同时与两部或多部相机配对，也不能在同一部相机中配对多个此产品。

SHOOTING STILL IMAGES STANDBILDAUFNAHME 静止画を撮影する 静止影像拍摄

- Set the camera for still image shooting.
- Half-press the **Shutter Button** on the remote to focus and fully press the button to take a photo.

- Stellen Sie die Kamera auf die Aufnahme von Standbildern ein.
- Drücken Sie den **Auslöser** auf der Fernbedienung halb durch, um zu fokussieren, und drücken Sie die Taste ganz durch, um ein Foto aufzunehmen.

- カメラを静止画に設定します。
- シャッターボタン**を半押ししてピントを合わせ、深く押し込んで撮影します。

- 设置相机进行静止图像拍摄。
- 按下**遥控快门按钮**。半按对焦，全按拍照。



- * Set the camera to manual mode and adjust the shutter speed to BULB. Then press and hold the **Shutter Button** on the remote to lock the shutter for the BULB shot and release it to end the shooting.
- * Schalten Sie die Kamera in den manuellen Modus und stellen Sie die Verschlusszeit auf BULB. Halten Sie dann den **Auslöser** auf der Fernbedienung gedrückt, um den Verschluss für die BULB-Aufnahme zu sperren, und lassen Sie ihn los, um die Aufnahme zu beenden.
- * カメラをバルブ撮影を設定される時、**シャッターボタン**を押して露光開始、再押しして露光が終了します。
- * 当相机设置为B门曝光时，按住**快门按钮**开始曝光，松开**快门按钮**结束曝光。

VIDEO RECORDING VIDEOAUFZEICHNUNG 動画を撮影する 视频拍摄

- Set the camera for video recording.
- Press the **Movie Recording Button** to start the video recording and press it again to stop the recording.

- Stellen Sie die Kamera für die Videoaufnahme ein.
- Drücken Sie die **Filmaufnahmetaste**, um die Videoaufnahme zu starten und drücken Sie sie erneut, um die Aufnahme zu beenden.

- カメラを動画撮影に設定します。
- リモコンの**動画撮影ボタン**を押すと、動画撮影が始まります。もう一度押して、動画撮影が停止します。

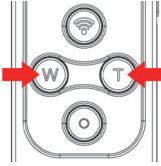
- 设置相机进行视频拍摄。
- 按下**动画录制按钮**，视频录制开始。再次按下**动画录制按钮**，视频录制结束。



- When the camera **Shutter Button** can control the movie recording, you can press the remote **Shutter Button** to control it, too.
- Wenn der **Auslöser** der Kamera so eingestellt ist, dass er die Filmaufnahme steuert, können Sie auch den **Fernauslöser** drücken, um sie zu steuern.
- カメラの**シャッターボタン**を使用して、動画を撮影する時、リモコンの**シャッターボタン**を使用しても動画撮影ができます。
- 当相机**快门按钮**可控制动画录制功能时，按下**遥控快门按钮**也可控制动画录制。

ZOOMING ZOOMEN ズーム 变焦

Press the **W (Zoom Out) Button** to zoom to the wide-angle side or the **T (Zoom In) Button** to the telephoto side.
Drücken Sie die **Taste W (Verkleinern)**, um auf die Weitwinkelseite zu zoomen, oder die **Taste T (Vergrößern)**, um auf die Telephotoseite zu zoomen.
<W>**ボタン**を押すと広角側、<T>**ボタン**を押すと望遠側にズームします。
按下**W (缩小) 按钮**变焦到广角端，按下**T (放大) 按钮**变焦到长焦端。



Note/ Hinweis/ ご注意/ 注意

- The zoom speed varies depending on the camera or lens.
- The power zoom function currently works with FUJII XC 15-45mm f/3.5-5.6 OIS PZ (you must update the firmware to version 1.10) and XF 18-120mm f/4 LM PZ WR lenses .

- Die Zoomgeschwindigkeit variiert je nach Kamera oder Objektiv.
- Die Powerzoom-Funktion funktioniert derzeit mit dem FUJII XC 15 bis 45 mm f/3,5 bis 5,6 OIS PZ (Sie müssen die Firmware auf Version 1.10 aktualisieren) und XF 18 bis 120 mm f/4 LM PZ WR Objektiven.

- カメラによってリモコンのズームスピードが異なる場合があります。
- 電動ズーム機能はFUJII XC 15-45mm f/3.5-5.6 OIS PZ（ファームウェアの新しいバージョンは1.10です）とXF 18-120mm f/4 LM PZ WRレンズのみに対応できます。

- 缩放速度根据相机或镜头而有所不同。
- 电动缩放功能目前只适用于FUJII XC 15-45mm f/3.5-5.6 OIS PZ（固件需更新至1.10版本）和XF 18-120mm f/4 LM PZ WR镜头。

- All specifications above are based on JJC's testing standards.
- Product specifications and external appearance are subject to change without notice.
- Alle oben aufgeführten Eigenschaften basieren auf den JJC Teststandards.
- Produktkigenschaften und das äußere Erscheinungsbild unterliegen unangekündigten Änderungen.
- 以上のデータは、JJCの基準に基づき検査を行っています。
- 仕様は予告なく変更する事がありますので、あらかじめご了承ください。
- 以上所有数据均基于JJC的检测标准
- 产品规格及外观如有更改恕不另行通知

SHENZHEN JJC PHOTOGRAPHY EQUIPMENT Co., Ltd.
ADD: RM1305 EAST BLOCK TIAN'AN HIGH-TECH PLAZA PHASE II, FUTIAN DISTRICT, SHENZHEN, CHINA
© Shenzhen JJC Photography Equipment Co., Ltd.
All Rights Reserved
Web: www.jjc.cc Email: service@jjc.cc
Made in China

深圳金佳诚摄影器材有限公司
中国广东深圳市福田区天安创新广场二期东座1305
弊社では版權などの一切の権利を保有しています
www.jjc.cc service@jjc.cc
中国製

SHENZHEN JJC PHOTOGRAPHY EQUIPMENT Co., Ltd.
ADRESSE: RM1305 EAST BLOCK TIAN'AN HIGH-TECH PLAZA PHASE II, FUTIAN DISTRICT, SHENZHEN, CHINA
© Shenzhen JJC Photography Equipment Co., Ltd.
Alle Rechte vorbehalten.
Webseite: www.jjc.cc
E-Mail: service@jjc.cc
Hergestellt in China

深圳金佳诚摄影器材有限公司
中国广东深圳市福田区天安创新科技广场二期东座1305
深圳金佳诚摄影器材有限公司
版权所有并保留一切权利
www.jjc.cc service@jjc.cc
中国制造



WARNING	
• INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery. • DEATH or serious injury can occur if ingested. • A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns as little as 2 hours.	

- 101 ▲ Keep the battery away from fire, heat, and direct sunlight. Do not incinerate or expose to high temperatures.
- 102 ▲ Halten Sie die Batterie fern von Feuer, Hitze und direktem Sonnenlicht. Nie verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- 103 ▲ Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur et de la lumière directe du soleil. Ne pas incinérer ni exposer à des températures élevées.
- 104 ▲ Tenere la batteria lontana dal fuoco, dal calore e dalla luce diretta del sole. Non incenerire né esporre a temperature elevate.
- 105 ▲ Mantenga la batería alejada del fuego, del calor y de la luz solar directa. No la incinere ni la exponga a altas temperaturas.
- 106 ▲ Houd de batterij uit de buurt van vuur, hitte en direct zonlicht. Niet verbranden of blootstellen aan hoge temperaturen.
- 107 ▲ Houd de batterij uit de buurt van vuur, hitte en direct zonlicht. Niet verbranden of blootstellen aan hoge temperaturen.
- 108 ▲ Houd de batterij uit de buurt van vuur, hitte en direct zonlicht. Niet verbranden of blootstellen aan hoge temperaturen.
- 109 ▲ Pili atesten, sacakten ve dogudan gişen gajından uzak tutun. Yakamayı veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- 110 ▲ Håll batteriet borta från eld, värme och direkt solljus. Bränn inte upp eller utsätt för höga temperaturer.

- 102 ▲ This item contains electronics inside. Keep away from water, moisture, and fire.
- 103 ▲ Dieses Produkt enthält Elektronik. Halten Sie es von Wasser, Feuchtigkeit und Feuer fern.
- 104 ▲ Cet article contient des composants électroniques. Gardez-le à l'écart de l'eau, de l'humidité et du feu.
- 105 ▲ Questo articolo contiene componenti elettronici. Tenere lontano dall'acqua, dall'umidità e dal fuoco.
- 106 ▲ Este artículo contiene componentes electrónicos. Manténgalo alejado del agua, la humedad y el fuego.
- 107 ▲ Dit item bevat elektronica. Houd het uit de buurt van water, vocht en vuur.
- 108 ▲ Dit item bevat elektronica. Houd het uit de buurt van water, vocht en vuur.
- 109 ▲ Bu ürün elektrikli bileşenleri içerir. Sudan, nemden ve ateşten uzak tutun.
- 110 ▲ Denno artikel inniheldir elektroník. Håll den borta frá vatni, fukt og eld.

- 102 ▲ Please do not place at a high place to avoid falling.
- 103 ▲ Bitte nicht an einem hohen Ort platzieren, um Stürze zu vermeiden.
- 104 ▲ Veuillez ne pas placer à un endroit élevé pour éviter les chutes.
- 105 ▲ Si prega di non posizionare in luoghi elevati per evitare cadute.
- 106 ▲ Por favor, no coloque en lugares altos para evitar caídas.
- 107 ▲ Plaats dit artikel niet op een hoge plaats om vallen te voorkomen.
- 108 ▲ Plaats dit artikel niet op een hoge plaats om vallen te voorkomen.
- 109 ▲ Liffen yllskak bir yere koymayn, düşmeleli iznemek içün.
- 110 ▲ Vánligen placera inte på en hög plats för att undvika fall.

JJC

BTR-F1

WIRELESS REMOTE CONTROL
Drahtlose Fernbedienung
ワイヤレスリモートコントロール
无线遥控器



Manual • Handbuch • 取扱説明書 • 说明书

GETTING STARTED ERSTE SCHRITTE はじめに 开始使用

Thank you for purchasing and using this product!

For the best performance, please read this operation instruction manual carefully before using this product and keep it properly for future reference. JJC is not liable for possible damages due to product misuse.

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt gekauft haben und es verwenden!

Für eine optimale Leistung lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf. JJC haftet nicht für eventuelle Schäden aufgrund von Produktmissbrauch.

このたびはマクロームライトをご購入いただきまして、誠にありがとうございます。

ご使用の前に、この取扱説明書をよくお読みいただき、正しくお使いください。

感谢您购买及使用本产品!

为了给您带来更好的使用体验,在使用本产品前请仔细阅读本使用说明,并妥善保管以便日后参考。JJC不对因产品使用不当而造成的损害负责。

WARNING WARNUNG ご注意 警告

- Do not use any batteries not specified in the instruction manual.
- Do not insert the battery's positive and negative terminals incorrectly.
- Do not disassemble or attempt to repair it.
- Keep the battery and battery cover, etc., out of the reach of children and infants. Consult a physician immediately if a child or infant swallows the battery or battery cover.
- Before using the product inside an airplane or hospital, check if it is allowed. Electromagnetic waves emitted by the product may interfere with the plane's instruments or the hospital's medical equipment.
- A thorough explanation of how to use the product by an adult is required when children use the product. Supervise children while they are using the product.
- Do not expose the product to high temperatures over 45°C (e.g., left in a car trunk).
- The product is not waterproof. Please keep it away from rain, snow, and high humidity conditions.
- Do not clean the product with an organic solvent or alcohol-based liquid.

- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht in der Bedienungsanleitung angegeben sind.
- Legen Sie die Plus- und Minuspole der Batterie nicht falsch ein.
- Zerlegen Sie die Batterie nicht und versuchen Sie nicht, sie zu reparieren.

- Bewahren Sie die Batterie und den Batteriedeckel usw. außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern auf. Wenn ein Kind oder Säugling die Batterie oder den Batteriedeckel usw. verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Prüfen Sie vor der Verwendung des Produkts in einem Flugzeug oder Krankenhaus, ob dies zulässig ist. Vom Produkt ausgesandte elektromagnetische Wellen können die Instrumente des Flugzeugs oder die medizinische Ausrüstung des Krankenhauses stören.
- Wenn das Produkt von Kindern verwendet wird, ist eine gründliche Erklärung der Verwendung des Produkts durch einen Erwachsenen erforderlich. Beaufsichtigen Sie Kinder, während sie das Produkt benutzen.
- Setzen Sie das Produkt keiner hohen Temperatur über 45°C aus (z.B. im Kofferraum eines Autos).
- Das Produkt ist nicht wasserdicht. Bitte halten Sie es von Regen, Schnee und hoher Luftfeuchtigkeit fern.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit organischen Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten auf Alkohobasis.

- 指定以外の電池を使用しないでください。
- リチウムコイン電池 (CR2032) の+極側をご確認ください。
- お客様による本製品を勝手に分解、修理しないでください。
- 電池および電池ふたなどは、お子供の手の届かない所に置いてください。万一飲み込んだ時は、医師に相談してください。
- 電波が飛行機や、医療機器に影響を与える恐れがあるため、病院、飛行機内で使用の際は、指示に従ってください。
- 子供が使用する場合には、子供たちが大人の監督と指導の下で使用する必要があります。
- 45°C以上の環境に置かないでください。
- 本製品は防水性能がありません。製品を水、雪に濡らさないでください。
- アルコール、洗剤、入浴剤で本製品を拭き取らないでください。

- 请勿使用非使用说明指定的其他任何电池。
- 请勿将电池正负极插反。
- 请勿试图自行拆卸或进行维修。
- 请将电池和电池盖等置于儿童及婴幼儿无法触及之处。如儿童或婴幼儿吞下电池或电池盖等,请立刻就医。
- 在飞机上或在医院里使用本产品前,请首先确认该场所是否允许使用本产品。本产品发出的电磁波可能会干扰飞机的仪表或医院里的医疗设备的运作。
- 成年人需要在儿童使用本产品时详细说明如何使用本产品,并在儿童的使用过程中进行监督。
- 请勿将本产品放置在超过45°C的高温环境下,如汽车后备箱内。
- 本产品不具备防水特性,请远离雨、雪等高温度的场合。
- 请勿使用有机溶剂或酒精的液体来清洁该产品。

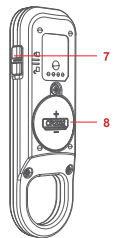
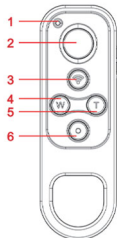
PACKAGE INCLUDES PAKET ENTHÄLTET 本体と付属品 包装内含

Wireless Remote Control	x1	Drahtlose Fernbedienung	x1
CR2032 Battery	x1	CR2032 Batterie	x1
Instruction Manual	x1	Benutzerhandbuch	x1
ワイヤレスリモコンx1	x1	无线遥控器	x1
リチウムコイン電池(CR2032)	x1	CR2032電池	x1
取扱説明書	x1	使用说明	x1

SPECIFICATIONS SPEZIFIKATIONEN 仕様 規格

Item/Item アイテム/ 类目	Specifications/ Spezifikationen 仕様/ 规格
Transmission Method Übertragungsverfahren 通信方式 传输方式	Bluetooth, GFSK Modulation Bluetooth, GFSK-Modulation Bluetooth対応、GFSK 蓝牙, GFSK调制
Operating Distance/ Arbeitsabstand 操作距離/ 工作距离	Approx. 32.8'/ ca. 32,8 Fuß 約10m/ 约10米
Battery Type/ Batterietyp 電池の型番/ 電池型号	CR2032
Product Dimension/ Abmessungen サイズ/ 产品尺寸	3.6 x 1.2 x 0.5" / 3,6 x 1,2 x 0,5 Zoll 91.5 x 30.8 x 12.7mm
Net Weight/ Nettogewicht/ 質量/ 净重	0.6 oz/ 17.9g

PARTS TEILE 各部的名称 部件



- Anzeigelampe
- Auslösetaste
- Kopplungstaste
- W (Verkleinern) Taste
- T (Vergrößern)-Taste
- Filmaufnahme-Taste
- EIN/AUS-Schalter
- Batteriefach

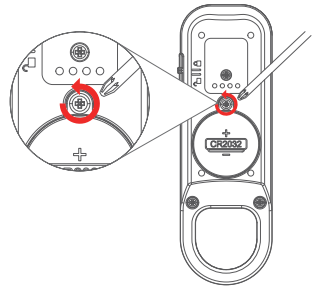
- ライブ
- レリーズボタン
- ペアリングボタン
- Wワイドボタン
- Tテレボタン
- 動画撮影ボタン
- ON/OFFスイッチ
- 電池カバー

- Indicator
- Shutter Button
- Pairing Button
- W (Zoom Out) Button
- T (Zoom In) Button
- Movie Recording Button
- ON/OFF Switch
- Battery Compartment

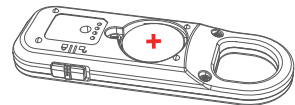
BATTERY INSTALLATION BATTERIEEINBAU 電池を入れる 安装電池

- Use a Screwdriver to unscrew the screw on the Battery Compartment cover.
Verwenden Sie den Schraubendreher, um die Schraube am Batteriefachdeckel zu lösen.

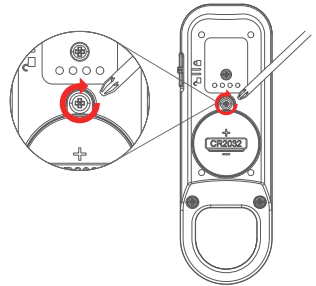
用螺丝刀将电池仓盖的螺丝拧下。
ドライバーを使って電池カバーのネジを外します。



- Remove the Battery Compartment cover and insert the supplied CR2032 battery with the "+" mark side upward.
Entfernen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie die mitgelieferte CR2032-Batterie mit der „+“-Markierung nach oben ein.
取下电池仓盖,并将随附的CR2032纽扣电池"+"面朝上插入电池仓。
電池カバーを取り外し、付属のCR2032リチウムコイン電池の+極側を上向きに入れてます。



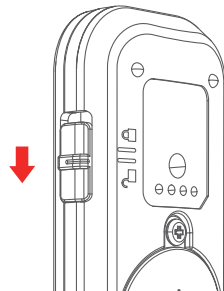
- Close the Battery Compartment cover, then use the Screwdriver to tighten the screw.
Schließen Sie den Batteriefachdeckel und ziehen Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest.
蓋上電池倉蓋,然后用螺丝刀将螺丝拧紧。
電池カバーを閉じ、ドライバーでネジを締めます。



PAIRING THE WIRELESS REMOTE CONTROL WITH YOUR CAMERA KOPPELN DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG MIT IHRER KAMERA リモコンはカメラとペアリングする 将无线遥控器与相机配对

- Before proceeding, confirm that the product is compatible with the camera and camera firmware.
- Bevor Sie fortfahren, vergewissern Sie sich, dass das Produkt mit der Kamera und der Kamera-Firmware kompatibel ist.
- 使用前,このリモコンはカメラに対応できることをご確認ください。
- 在进行操作前,确认产品与相机和相机固件兼容。

- Push the ON/OFF Switch to 位置.
Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter in die 位置.
リモコンのON/OFFスイッチを 位置に押します。
将遥控ON/OFF推钮推至 位置。



- Launch the MENU page of your camera and select ON for Bluetooth/SMARTPHONE SETTING > Bluetooth ON/OFF (the below figures are taken from the FUJII X-T30 II camera for your reference). Starten Sie die MENU-Seite Ihrer Kamera und wählen Sie EIN für Bluetooth/SMARTPHONE EINSTELLUNG > Bluetooth EIN/AUS (die folgenden Abbildungen stammen von der FUJII X-T30 II Kamera als Referenz).
カメラのメニュー画面を選択して、Bluetooth/スマートフォン設定のBluetooth ON/OFFをONに設定します。(下記の画像はFUJII X-T30 IIです)
打开相机菜单,将蓝牙/智能手机设置中的Bluetooth开/关选为开(如下图所示以FUJII X-T30 II相机为例)。

FCC Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0cm between the radiator and your body.